

OPEN 2021 TAKE CARE!

Bando aperto / Offene Wettbewerbsausschreibung

Bando aperto per sostenere la produzione e realizzazione di cinque mostre - progetti artistici

L'evento

Settembre 2021

OPEN Cultura in vetrina è una manifestazione dedicata alla rigenerazione urbana attraverso l'arte e la cultura. La terza edizione, è programmata per **settembre 2021**.

La manifestazione prevede il coinvolgimento di cinque artisti, che realizzeranno ed esporranno ciascuno un'opera originale e site specific in altrettanti negozi collocati in cinque diversi quartieri di Merano (il quartiere San Vigilio è all'interno dello spin-off *Next Door*) – con l'obiettivo di riqualificare spazi al momento abbandonati, e avvicinare alla fruizione artistica un pubblico non abituale, ma che abita o transita nei pressi dei negozi.

La selezione degli artisti avverrà tramite bando aperto.

Promotori

OPEN è organizzato dall'associazione BeYoung (che fa parte di UPAD) e da MAKU – Galleria nomade Kunst Galerie, con il contributo dell'Assessorato alla cultura del Comune di Merano e dell'Ufficio Politiche giovanili della Provincia Autonoma di Bolzano. Collaborano alcune agenzie immobiliari e privati proprietari.

Offene Wettbewerbsausschreibung für die Realisierung und Durchführung von fünf Ausstellungen / Kunstprojekten

Die Veranstaltung

September 2021

OPEN Kultur im Schaufenster ist eine Veranstaltung, welche die städtische Aufwertung durch Kunst und Kultur zum Ziel hat. Für **September 2021** ist die dritte Ausgabe geplant.

An der Veranstaltung beteiligen sich fünf Künstler*innen, die jeweils ein originelles und ortsbezogenes Kunstwerk schaffen und dieses in Geschäften in fünf Meraner Stadtvierteln ausstellen (der Stadtteil St. Vigil Platz ist Teil des spin-off *Next Door*). Ziel der Veranstaltung ist es, verlassene Räume aufzuwerten und allen Menschen, die dort leben oder daran vorbeikommen, Kunst nahe zu bringen.

Die Künstler*innen werden im Rahmen eines offenen Wettbewerbs ausgewählt.

Unterstützer

OPEN wird von der Verein BeYoung (Teil von UPAD) und der Galerie MAKU – Galleria nomade Kunst Galerie, mit dem Beitrag der Kulturabteilung der Stadt Meran und des Jugendamtes der Autonomen Provinz Bozen, organisiert. Zudem beteiligen sich auch Immobilienagenturen und private Eigentümer.

Il bando aperto

Il bando è rivolto ad artisti che operano a Merano o abbiano con la città un rapporto consolidato. Per ciascuno dei 5 vincitori del bando è previsto un compenso di **1.250 Euro lordo** per realizzare l'opera proposta, comprensivo di tutte le spese e materiali necessari al lavoro.

Inoltre i vincitori potranno beneficiare di un servizio fotografico professionale che documenterà l'evento, e della visibilità offerta dai canali di comunicazione dell'organizzazione e dei partner della manifestazione.

Nella settimana dal 6 al 12 settembre 2021 ciascun artista selezionato dovrà realizzare la propria opera nello spazio affidatogli, garantendo una presenza in loco. L'artista dovrà inoltre garantire l'esposizione dell'opera fino al 3 ottobre 2021, accompagnandola con alcune forme di aggiornamento e/o interazione con i passanti da concordare con i curatori. A partire dal 4 ottobre 2021 gli artisti torneranno in possesso delle proprie opere, che dovranno asportare al più tardi entro il 8 ottobre 2021, lasciando i locali nelle condizioni in cui sono stati loro consegnati.

Ogni artista si impegnerà a sottoscrivere un contratto con l'organizzazione, al fine di garantire la presenza durante la prima settimana e mantenere l'esposizione dell'opera fino a fine evento, pena esclusione dal festival o riduzione del compenso.

Tema

TAKE CARE! è il tema della nuova edizione di OPEN. Espressione che assume un'urgenza del tutto nuova in questo momento.

Prendersi cura di qualcuno o qualcosa ci fa osservare il mondo esterno con più attenzione. Allo stesso tempo, ci porta a percepire più da vicino il nostro io interiore.

Nel contesto di OPEN, vogliamo presentare

Offene Wettbewerbsausschreibung

Die Ausschreibung richtet sich an Künstler*innen, die in Meran arbeiten oder eine dauerhafte Beziehung zur Stadt haben. Die fünf Gewinner*innen des Wettbewerbs erhalten je ein Honorar von **1.250 Euro brutto** für die Realisierung der vorgeschlagenen Arbeit, einschließlich Material und Spesen.

Die gesamte Veranstaltung wird von professionellen Fotografen dokumentiert und wird über die Kommunikationskanäle der Organisatoren und Partner sichtbar.

In der Woche vom 6. bis 12. September 2021 müssen die teilnehmenden Künstler*innen ihre Arbeiten in dem ihnen anvertrauten Raum realisieren und die Anwesenheit vor Ort garantieren, wobei die Arbeiten bis zum 3. Oktober 2021 ausgestellt bleiben.

Die Kunstschaaffenden entscheiden in Absprache mit den Kurator*innen über die Form der Interaktion mit dem Publikum. Zwischen dem 4. und 8. Oktober 2021 müssen die Künstler*innen ihre Werke entfernen; sie hinterlassen die Räumlichkeiten in dem vorgefundenen Zustand.

Voraussetzung für die Teilnahme am Festival und die Auszahlung des Honorars sind die vertraglich festgelegte Anwesenheit während der ersten Woche und die Ausstellung über den gesamten Zeitraum der Veranstaltung.

Thema

TAKE CARE! ist das Thema der diesjährigen Ausgabe von OPEN, ein Begriff, der immer mehr an Aktualität und Bedeutung gewinnt.

Sich um jemanden oder um etwas kümmern heißt, die Außenwelt aufmerksamer zu beobachten und das Innere bewusster wahrzunehmen.

Im Rahmen von OPEN wollen wir Arbeiten

opere che ci invitano a prenderci cura di noi stessi e degli altri.

Take Care! vuole mostrare opere di artisti che si sforzano di creare relazioni, che si prendono cura della società e che guardano la nostra vita comunitaria non solo da un punto di vista materiale ma anche spirituale o creativo.

Le opere dovrebbero essere ispirate dal contesto urbano. Dovrebbero entrare in dialogo con i passanti e quindi incoraggiare un nuovo modo di vedere e/o promuovere la sensibilità dei cittadini verso ciò che li circonda.

Termini e scadenze

Termine ultimo per la presentazione dei progetti: 25 agosto 2021

Proclamazione dei progetti vincitori e attribuzione degli spazi: entro il 1 settembre 2021

Adesione

In risposta all'invito i partecipanti dovranno inviare un email con oggetto **Bando OPEN 2021 all'indirizzo beyoung@upad.it**, allegando la seguente documentazione in lingua italiana, tedesca o inglese:

1. breve descrizione del progetto con uno schizzo o rendering, utilizzabile in caso di selezione per la promozione dell'opera;
2. portfolio e curriculum professionale
3. recapiti mail, telefono e indirizzo del proprio sito web se presente

Selezione

Sarà data preferenza ad opere che mostrino attenzione ai seguenti aspetti:

- forte impatto visivo
- capacità di coinvolgere i passanti e il quartiere di riferimento
- flessibilità e disponibilità di rendere il progetto site-specific

presentare, che a questo invitano, a prendersi cura di noi stessi e degli altri.

Take Care! zeigt Werke von Künstler*innen, die sich um das Knüpfen von Beziehungen bemühen, die sich der Gesellschaft annehmen und die unser Gemeinschaftsleben nicht nur aus einem materiellen, sondern auch aus einem geistigen und kreativen Blickwinkel betrachten.

Die Arbeiten, vom städtischen Kontext inspiriert, sollten mit den Passant*innen in Dialog treten und so zu einer erweiterten Sichtweise anregen, welche die Sensibilität für ihre Umgebung fördert.

Deadlines und Fristen

Deadline für die Einreichung der Projekte: 25. August 2021

Bekanntgabe der Siegerprojekte und Raumzuteilung: innerhalb 1. September 2021

Beteiligung

Die Teilnehmer*innen senden ihren Beitrag mit dem Betreff **Wettbewerb OPEN 2021 an beyoung@upad.it** mit den folgenden Unterlagen auf Italienisch, Deutsch oder Englisch:

1. Kurzbeschreibung des Projekts mit einer Skizze oder einem Rendering, die im Falle einer Auswahl für die Präsentation des Werkes verwendet werden können
2. Portfolio und beruflicher Lebenslauf
3. E-Mail-Adresse, Telefonnummer und ggf. Adresse der eigenen Website

Auswahl

Bevorzugt werden Arbeiten, die folgende Aspekte berücksichtigen:

- starke visuelle Wirkung
- Fähigkeit zur Einbeziehung von Passant*innen und urbanem Umfeld
- Flexibilität und Bereitschaft der Künstler*innen für eine ortsbezogene

I progetti saranno selezionati in forma anonima da una commissione composta da due curatori di MAKU Galleria Nomade Kunst Galerie, un rappresentante di Be Young, un rappresentante dell'Ufficio cultura del Comune di Merano. Inoltre la commissione potrà essere integrata da ulteriori esperti del settore. Il giudizio della commissione è insindacabile.

Le opere realizzate, o una parte di queste potranno essere richieste al termine del progetto da parte di enti ed associazioni proponenti OPEN, per la realizzazione di mostre e appuntamenti futuri.

Avvertenze

Gli artisti sono responsabili per la realizzazione e l'installazione delle loro opere e per la loro rimozione al termine della manifestazione. I locali utilizzati non possono subire modifiche permanenti e devono essere ripristinati al termine della mostra come trovati.

Gli organizzatori non possono offrire alcuna assicurazione per le opere esposte e non si assumono responsabilità in caso di furto, atti vandalici e danneggiamento per tutta la durata della mostra e fino alla loro rimozione.

Al momento dell'invio della propria candidatura, gli artisti dovranno esprimere in maniera esplicita e per iscritto il loro consenso all'utilizzo, nell'ambito della mostra e per la sua pubblicità, delle immagini da loro inviate e delle fotografie delle loro opere scattate durante la manifestazione.

Gestaltung des Projekts

Die Projekte werden in anonymer Form von einer Kommission ausgewählt, die sich aus zwei Kurator*innen der MAKU Galleria Nomade Kunst Galerie, zwei Vertretern von Ascolto Giovani und einem Vertreter des Kulturamtes der Stadt Meran zusammensetzt. Darüber hinaus kann die Kommission durch weitere Experten auf diesem Gebiet ergänzt werden. Das Urteil der Kommission ist unanfechtbar.

Die realisierten Werke oder ein Teil davon können am Ende des Projekts von Einrichtungen und Vereinigungen, die OPEN unterstützen, für die Durchführung künftiger Ausstellungen und Veranstaltungen angefordert werden.

Informationen

Die Künstler*innen sind für die Realisierung und den Aufbau ihrer Arbeiten und deren Abtransport am Ende der Veranstaltung selbst verantwortlich. Die genutzten Räumlichkeiten können nicht dauerhaft verändert werden und müssen am Ende der Ausstellung so übergeben werden, wie sie vorgefunden wurden.

Die Organisatoren können keine Versicherung für die ausgestellten Arbeiten und keine Verantwortung im Fall von Diebstahl, Vandalismus und Beschädigung während der gesamten Dauer der Ausstellung bis zum Abtransport übernehmen.

Bei der Einreichung ihrer Bewerbung müssen die Künstler*innen schriftlich ihre Zustimmung zur Verwendung der von ihnen eingesandten Bilder sowie der während der Ausstellungszeit aufgenommenen Fotos ihrer Werke für die Öffentlichkeitsarbeit geben.

CON IL CONTRIBUTO - MIT EINEM ZUSCHUSS



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO
Assessorato alla cultura
Referat für Kultur



MAKU
GALLERIA NOMADE KUNST GALERIE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung Italienische Kultur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione Cultura Italiana